

CONSTRUCCIÓN SOCIAL DEL INMIGRANTE BOLIVIANO, PERUANO Y COLOMBIANO A TRAVÉS DE LA PRENSA ESCRITA EN LA CIUDAD FRONTERIZA DE ARICA, CHILE

Pamela Zapata Sepúlveda, Norman Garrido Cabezas, Carlos Mondaca Rojas, Tania Cavieres Suárez y Francisco Pérez Ramos

Resumen

Este trabajo entrega elementos de análisis sobre los inmigrantes en el extremo norte de Chile, a partir de los contenidos emitidos por dos diarios de circulación local y publicados entre el 01/04/2012 y el 30/03/2013. Mediante una metodología mixta, predominantemente cualitativa de análisis de contenido temático con el uso del programa QSR-Nvivo12, se obtienen resultados que permiten concluir que la figura de los inmigrantes se asocia a hechos negativos del acontecer regional,

principalmente si son de nacionalidad boliviana y peruana y de género masculino, siendo menor las referencias a personas de nacionalidad colombiana. La relevancia de este estudio radica en el rol de la prensa escrita sobre la construcción social de un sujeto extranjero que deviene en 'inmigrante' y en cómo esta información repercute en la formación de estereotipos, prejuicios, estigmas y racismo con respecto a estas personas.

Introducción

La inmigración en Chile muestra un importante crecimiento desde el año 2002 y se ha intensificado en los últimos años, según el Censo 2017 (INE, 2017). La región de Arica y Parinacota, ubicada en el extremo norte del país, con su característica de triple frontera (González, 2015), corresponde a la tercera región de destino de los inmigrantes en proporción al número de habitantes. El 5,8% de la población de la región corresponde a personas que provienen principalmente de Bolivia y Perú, representando a un 48 y 40% de la población inmigrante en 2014. Dentro de la población inmigrante de la región, en el año 2005, el 52,7% correspondió a personas provenientes de Bolivia; el 33,1% de Perú y solo el 0,6% a personas

procedentes de Colombia. En el año 2014, Bolivia bajó cuatro puntos porcentuales respecto al 2005, siendo el 48,7% de la población inmigrante; el 40,3% correspondió a Perú, cifra que indica un ascenso de siete puntos, y para los que procedían de Colombia alcanzó el 1,8% (DEM, 2016).

El aumento de la población procedente de otros países ha estado asociado al surgimiento de manifestaciones de discriminación y exacerbación de determinados estereotipos (OEA, 2001), por lo que se considera relevante comprender los procesos sociales y culturales que caracterizan los conflictos nacionales y étnicos, como el aumento de la violencia, la exclusión y la difusión de posturas esencialistas basadas en creencias identitarias unívocas que valoran negativamente, separan y condicionan la convivencia

con los denominados 'otros', los extranjeros y los inmigrantes (Rivera, 2001).

La sociedad chilena ha evidenciado conductas racistas en contra de inmigrantes, especialmente de aquellos que se radican en el país por condiciones políticas y económicas adversas en sus países de origen, lo que se ha evidenciado en vulneraciones a los derechos humanos (Tijoux, 2013). Las problemáticas que afectan a la población inmigrante en Chile, como resultado de la discriminación y el racismo, han sido recogidas por instituciones gubernamentales y programas de investigación que denuncian e intentan disminuir las prácticas discriminatorias (Tijoux y Palominos, 2015).

En este contexto, las líneas editoriales de la prensa escrita afectan la construcción social que realizan los países

receptores sobre las personas inmigrantes. Esto es reafirmado por Martínez (2013) cuando señala que: "Los medios de comunicación influyen en nuestro saber, nuestros valores y nuestras relaciones sociales ya que constituyen un factor decisivo en el proceso de construcción social de la realidad por su capacidad para elaborar representaciones que contribuyen a forjar identidades sociales" (Martínez, 2013: 53).

Género y situación migratoria en Chile

Entre las causas de la inmigración en Latinoamérica están la pobreza crónica, la inestabilidad política y social, la precariedad del empleo, los desastres naturales y las persecuciones. También influye la asimetría en la distribución de los beneficios ofrecidos por la

PALABRAS CLAVE / Discriminación / Estereotipo / Migración / Prejuicio / Prensa Escrita /

Recibido: 09/09/2020. Modificado: 19/05/2021. Aceptado: 21/05/2021.

Pamela Zapata Sepúlveda. Doctora en Psicología Clínica y de la Salud, Universidad de Salamanca, España. Académica, Universidad de Tarapacá, Chile. Dirección: Escuela de Psicología y Filosofía, Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas (FACSOJUR), Universidad de Tarapacá. Dirección: Avenida 18 de Septiembre 2222. Escuela de

Psicología y Filosofía, Oficina N° 11. Arica - Chile, Arica, Chile. e-mail: pzapat@academicos.uta.cl.
Norman Garrido Cabezas. Doctor en Comunicación, Cambio Social y Desarrollo, Universidad Complutense de Madrid, España. Académico, Departamento de Ciencias Sociales, Universidad de Tarapacá, Chile. e-mail: ngarrido@uta.cl.

Carlos Mondaca Rojas. Doctor en Educación, Universidad de Barcelona, España. Académico, Departamento de Educación, Universidad de Tarapacá, Chile. e-mail: cmondacar@academicos.uta.cl.

Tania Cavieres Suárez. Licenciada en Psicología, Universidad de Tarapacá. Asistente de

investigación, Universidad de Tarapacá, Chile. e-mail: tcavieres@uta.cl.

Francisco Pérez Ramos. Licenciado en Psicología, Universidad de Tarapacá. Asistente de investigación, Universidad de Tarapacá, Chile. e-mail: fperezr@uta.cl.

SOCIAL CONSTRUCTION OF THE BOLIVIAN, PERUVIAN AND COLOMBIAN IMMIGRANT THROUGH THE WRITTEN PRESS IN THE BORDER CITY OF ARICA, CHILE

Pamela Zapata Sepúlveda, Norman Garrido Cabezas, Carlos Mondaca Rojas, Tania Cavieres Suárez and Francisco Pérez Ramos

SUMMARY

This study aims at analyzing the contents issued in two newspapers of local circulation about foreigners and/or immigrants and, published between 04/01/2012 and 03/30/2013, using a mixed methodology with emphasis on the qualitative analysis and with a constructionist orientation, utilizing the QSR-Nvivo12 program. From the results obtained it is concluded that immigrants are associated with negative events of

regional occurrence, mainly if they are of Bolivian and Peruvian nationalities and males, while the number of references to Colombian nationals is lower. The relevance of the study lies in the role of the written press in the construction of the foreign 'other', and how information can influence the formation of stereotypes, prejudices and stigmas towards these groups.

A CONSTRUÇÃO SOCIAL DO IMIGRANTE BOLIVIANO, PERUANO E COLOMBIANO POR MEIO DA IMPRENSA ESCRITA NA CIDADE FRONTEIRIÇA DE ARICA, CHILE

Pamela Zapata Sepúlveda, Norman Garrido Cabezas, Carlos Mondaca Rojas, Tania Cavieres Suárez e Francisco Pérez Ramos

RESUMO

Este estudo fornece elementos de análise sobre os imigrantes no extremo norte do Chile, a partir do conteúdo veiculado por dois jornais locais e publicados entre 01/04/2012 e 30/03/2013. Através de uma metodologia mista e predominantemente qualitativa de análise de conteúdo temática, com a utilização do programa QSR-Nvivo12, são obtidos resultados que permitem concluir que a figura dos imigrantes está associada a eventos

negativos de eventos regionais, principalmente se forem de nacionalidade boliviana e peruano e masculino, o número de referências a cidadãos colombianos é menor. A relevância do estudo reside no papel da imprensa escrita na construção social de um sujeito estrangeiro que se torna um 'imigrante' e como essa informação tem impacto na formação de estereótipos, preconceitos, estigmas e racismo em relação a essas pessoas.

economía internacional, agudizada por el proceso de globalización que incrementa las expectativas de migrar pero impone barreras a la libre movilidad de las personas (Sánchez-Toledo, 2009). La globalización representa, para muchos países, desigualdad económica, y se constituye en una fuerte causa en la decisión de migrar, lo que ha afectado especialmente a las mujeres (Pessar y Mahler, 2003). Según el Departamento de Extranjería y Migración chileno (DEM, 2016), la migración femenina se ubica por sobre la inmigración masculina, ya que de la población migrante que residió en la región en 2015 las mujeres representaban el 54,1% y en el 2014 alcanzó el 53%.

Esteretipos, prejuicios y estigma

Según Myers (2005) un grupo implica dos o más personas que interactúan, se influyen y

se perciben como un 'nosotros'. Un aspecto importante de los grupos es la pertenencia grupal, compuesta por elementos como el cognitivo (conocimiento del grupo), evaluativo (valoración del grupo) y emocional (sentimiento hacia el grupo) (Morales y Moya, 1996). Con la llegada de nuevos grupos se construye una oposición entre dos figuras discursivas, 'nosotros' y 'ellos', siendo el 'nosotros' la medida identitaria (en este caso chilena) desde la cual se define quién pertenece (o puede formar parte) al grupo y quién no. Al respecto, es necesario distinguir las manifestaciones de prejuicio indirecto como parte del racismo simbólico. La constante asociación de hechos negativos con los grupos inmigrantes reafirma los prejuicios y la discriminación mediante mensajes considerados como 'normales', pero con un fuerte potencial de marginar, excluir y dañar a un grupo

determinado, lo que se convierte en un estigma cuya respuesta frecuente es la discriminación (Igartua y Muñiz 2004; Van Dijk, 2005; Parker, 2012; Berrios *et al.*, 2018). El estigma se traduce en distinciones sociales discriminatorias que actúan como marcas en los grupos que parecen ser un aporte de aquellos que parecen no serlo. (Thayer, 2013).

Medios de comunicación, prensa escrita y migración

De acuerdo con McLuhan, los medios de comunicación son relevantes para transformar las percepciones sobre la sociedad y los individuos pues construyen realidades (McLuhan, citado por Rodríguez y Palma, 2012). La comunicación cumple el propósito de orientación e información y transmite (para un público determinado) valores y planteamientos lo que la transforma en un medio que puede

justificar, persuadir o estimular determinadas acciones (Rodríguez y Palma, 2012). Al respecto, Stefoni (2005), advierte que la prensa juega un rol fundamental en la difusión que vuelve pública y homogénea la imagen de los inmigrantes. Desde los años 90 del siglo pasado, la prensa chilena comenzó a publicar noticias sobre la inmigración en el país, destacando hechos negativos que muestran a las personas como sujetos de invasión, peligro, amenaza y violencia, o como responsables de actos de ilegalidad-delincuencia, para identificar al inmigrante como un peligro potencial, una amenaza al orden y seguridad de la población local (Igartua y Muñiz, 2004; Stefoni, 2005). Esta representación no fue espontánea y estuvo determinada por criterios tales como el rating, la familiaridad del espectador, la línea editorial del medio o su valor como entretenimiento (Quin, 1996).

La Teoría de la Comunicación se ha intentado construir desde diferentes perspectivas y disciplinas, entre las cuales destaca el 'interaccionismo simbólico' que considera a cualquier tipo de comunicación como interacción social (Rizo, 2004), describiendo los aspectos en que los individuos interpretan los objetos y las personas y las consecuencias que ello tiene en los comportamientos individuales en situaciones específicas (Donizete *et al.*, 2010). Esta corriente sitúa el origen de la conciencia en lo social, pues el pensamiento y la conciencia son el resultado de interacciones recíprocas (Crego, 2003). Para Mead (1968), la comunicación no surge a través de la conciencia, sino que es la conciencia que surge mediante la comunicación. Bateson y Ruesch (citados por Rizo, 2004), plantean que "la comunicación incluye los procesos a través de los cuales las personas se influyen mutuamente". Es decir, el individuo adopta las perspectivas del otro y se constituye en un sí mismo a través del uso del lenguaje y del desempeño de roles (Crego, 2003).

La Teoría del Encuadre o *framing* estudia la percepción del público acerca de los hechos sociales, condicionada por el proceso de reconstrucción subjetiva de la realidad que hacen los medios de comunicación. Cada información muestra un *frame*, es decir, un enfoque de la realidad en tanto producto de la manera de seleccionar los hechos, los personajes, las imágenes o las palabras de la noticia. Esta teoría sostiene que los medios no solo establecen la agenda de los temas del debate público, sino que también definen una serie de pautas con las que favorecen una determinada interpretación de los hechos y un marco cognitivo e interpretativo del acontecer sociopolítico (Sádaba, 2001).

Estas aclaraciones resultan didáctica al momento de establecer que el *framing* puede ser

concebido como un núcleo de operaciones cognitivas que trasciende las particularizaciones sectoriales, focalizándose en aspectos de la producción de la información que no escapan a las constantes asignadas a los individuos en su quehacer colectivo (Steconi, 2006). Este carácter integral del proceso comunicativo lo corrobora Amadeo (2002) en un exhaustivo análisis que diferencia y categoriza los niveles de la comunicación, señalando que los encuadres son esquemas que administran, dominan y manipulan los símbolos sociales. De acuerdo a lo anterior, las preguntas que guían la investigación base de este trabajo son qué y cómo se presentan los contenidos sobre las noticias vinculadas con los inmigrantes latinoamericanos de nacionalidad peruana, boliviana y colombiana en la prensa escrita de la ciudad fronteriza de Arica, en el extremo norte de Chile.

Fuente y Metodología: Elementos

La metodología empleada para el estudio del tratamiento mediático al inmigrante en la frontera norte de Chile es mixta, cualitativa y cuantitativa, con predominio del enfoque cualitativo. El análisis del contenido temático de fuentes de documentación (prensa escrita) correspondiente al periodo comprendido entre el 01/04/2012 y el 30/03/2013, fue realizado utilizando el programa computacional QSR-Nvivo 12.

La recogida de material se realizó considerando publicaciones de dos diarios de la ciudad de Arica, uno impreso y el otro digitalizado (La Estrella de Arica y El Morrocotudo, respectivamente). La unidad de análisis fue la noticia en sus diferentes variables. Se recolectaron todas las noticias, reportajes, artículos de opinión, editoriales y entrevistas publicadas relacionadas con inmigrantes bolivianos, peruanos y colombianos. Se excluyeron cuando el contenido no era referido a Arica o cuando no tuviera implicancia local. Se codificó

la información escrita, dejando fuera imágenes y fotografías. De acuerdo con dichos criterios se encontró un total de 523 recursos (noticias) en los dos medios estudiados.

Una vez seleccionada la información, esta fue transcrita en archivos con extensión .doc. Posteriormente se elaboró una base de datos con el software QSR-Nvivo12, seguido de una codificación y categorización de los contenidos expuestos en las noticias, ejemplo de lo cual se presenta en la Tabla I.

Tratamiento de los Diarios Nortinos al Inmigrante

De acuerdo con las noticias publicadas en las dos fuentes de documentación participantes del estudio, se obtuvo en el diario La Estrella de Arica un total de 328 recursos y en El Morrocotudo un total de 195 recursos referentes a inmigrantes-extranjeros, correspondiendo a un gran total de 523 recursos recopilados como noticias referidas a inmigrantes-extranjeros de nacionalidad boliviana, peruana y colombiana.

De acuerdo con su frecuencia se analizaron noticias seleccionadas en dos niveles: primero de acuerdo con la totalidad del contenido de una noticia (recurso) que se agrupó según los objetivos planteados en: aspectos positivos, negativos y neutros, género y nacionalidad. Posteriormente, se realizó una codificación del contenido del texto por párrafo de noticias (unidad textual) agrupadas en las siguientes categorías: valoración positiva, valoración negativa, judicial-policial e ideológica-política.

Resultados por valoración de aspectos positivos, negativos y neutros

Se consideraron como aspectos positivos a las noticias que destacan aspectos favorables del inmigrante y/o extranjero, como aspectos negativos a aquellas noticias con rasgos desfavorables para el inmigrante y/o extranjero, y como aspectos neutros a las noticias

que no pueden ser consideradas en ninguna de las dos categorías anteriores, es decir, el hecho noticioso no tiene aspectos favorables o desfavorables para el inmigrante y/o extranjero.

En cuanto al total de noticias de ambos diarios se observa una diferencia sobre la valoración de las noticias. Los aspectos negativos representan un 50,4% y los positivos un 30,9%, lo que indica que las noticias se asocian a hechos negativos protagonizados por inmigrantes-extranjeros en Arica, por sobre las positivas. Se observa un predominio de noticias negativas en La Estrella de Arica, con el 59,1% de un total de 328, seguido por noticias con orientación positiva (24,7%) y el resto corresponde a noticias con valoración neutra. En El Morrocotudo, de sus 195 recursos no se advierte una marcada diferencia en cuanto a la valoración de las noticias en las dimensiones positivas (36,4%) y negativas (35,8%) (Tabla II).

Resultados por nacionalidad
Entre los dos diarios se obtiene un 52,9% de noticias referidas a bolivianos y las noticias que aluden a ciudadanos peruanos corresponden al 48,5%. En cuanto a los ciudadanos colombianos se trata del 7,4%. En el 4% de las noticias no existe especificación de la nacionalidad. En La Estrella de Arica el 50,9% corresponde a noticias relacionadas con ciudadanos peruanos y, en segundo lugar, con bolivianos (48,7%), mientras el porcentaje menor corresponde a noticias relacionadas con ciudadanos colombianos (8,5%) y los recursos sin especificar nacionalidad, equivalen al 3,3%. En El Morrocotudo un 59,4% de las noticias se relaciona con ciudadanos bolivianos, un 44,6 con peruanos y 7,4 con colombianos; las noticias sin especificar nacionalidad alcanzan al 5,6% (Tabla III).

Resultados por género

En ambos medios se observan noticias referidas al género masculino con una presencia del 59,2%. Para el caso de las

TABLA I
UNIDAD TEXTUAL Y CODIFICACIÓN

Valoración	Categoría	Ejemplos de codificación
Positiva	Integración	A través de esta inédita actividad de confraternidad e integración binacional, los Clubes Rotarios y Clubes de Leones de Arica y Tacna hicieron un significativo llamado a la paz, concordia e integración de nuestros países, lo que fue destacado por las altas autoridades regionales y nacionales de Chile y Perú (El Morrocotudo).
	Cultura	Bailes, música y gastronomía típica compartió la colonia colombiana en nuestra ciudad para conmemorar la independencia de su país (La Estrella de Arica).
	Convivencia	El Consulado General del Perú en Arica extendió una invitación a todos los niños peruanos e hijos de residentes peruanos-chilenos en Arica, de hasta 12 años de edad, a participar en una chocolatada infantil, con motivo de la Fiesta de Navidad. El festejo se realizará entre las 18.30 y las 20.30 horas de hoy en la Casa Bolognesi, ubicada en calle Colón No 50 (La Estrella de Arica).
	Trabajo	Los migrantes llenan plazas laborales dejadas por los chilenos (La Estrella de Arica).
Negativa	Delitos	Policía de Investigaciones detuvo a un sujeto boliviano de 22 años que transportaba cocaína al interior de su estómago. El hombre de iniciales W.M.P. se trasladaba desde la ciudad de Cochabamba rumbo a Iquique (La Estrella de Arica).
	Problemas sociales	Todavía hay un sector muy clasista y racista en nuestra sociedad y me da pena cuando me cuentan casos de mujeres extranjeras, principalmente peruanas, que las hacen trabajar un mes como nanas y luego las despiden sin derecho a nada (La Estrella de Arica).
	Drogas	Ese era el paisaje que representaban los 21 tejidos de esa cultura incautados por personal del OS7 de Carabineros, ya que sus bordes llevaban cerca de cuatro kilos de cocaína, los que una ciudadana peruana pretendía llevar hasta la capital en bus por el control de Cuya (La Estrella de Arica).
	Agresión	Boliviano pasado de revoluciones abusó de dos funcionarias de la PDI (La Estrella de Arica).
	Tránsito vial	El miércoles 30 de enero a las 21 horas transitaba en mi vehículo por calle Máximo Lira, a la altura de la Feria Internacional, ocupando la pista izquierda, ya que como ya se hizo costumbre los camiones bolivianos están estacionados el día entero por la pista derecha, pero mi sorpresa fue mayúscula al darme cuenta que la otra pista también estaba ocupada. Al pasar los minutos nos pudimos dar cuenta que había un taco inmenso producido por los camiones, los autos particulares estábamos atrapados entre estos, estuve alrededor de 45 minutos... (La Estrella de Arica).
Accidentes	Eran exactamente las 9.20 horas, cuando el conductor boliviano perdió el control del camión cisterna en el que viajaba con destino a Bolivia, volcando a un costado derecho de la carretera. (La Estrella de Arica).	
Judicial	Las pruebas presentadas por la Fiscalía de Arica fueron suficientes para que el Tribunal Oral condenara a penas que en total suman 13 años de prisión en contra de un comerciante chileno y dos ciudadanos peruanos (El Morrocotudo).	

TABLA II
CORRELACIÓN ENTRE IDEACIÓN SUICIDA, SALUD MENTAL Y SUS COMPONENTES, EN EL TOTAL DE LA MUESTRA

	Positivo	Negativo	Neutro	Total	%Positivo	%Negativo	%Neutro	%Total
Diario La Estrella	91	194	43	328	27,7%	59,1%	13,1%	99,9%
Diario El Morrocotudo	71	70	54	195	36,4%	35,8%	27,6%	99,9%
Total noticias	162	264	97	523	30,9%	50,4%	18,5%	99,9%

TABLA III
FRECUENCIA Y PORCENTAJE DE NOTICIAS CLASIFICADAS POR NACIONALIDAD Y DIARIO

	Bolivianos	Peruanos	Colombianos	S.E.	% Bolivianos	% Peruanos	% Colombianos	% S.E
Diario La Estrella	161	167	28	11	49%	50,9%	8,5%	3,3%
Diario El Morrocotudo	116	87	11	11	59,4%	44,6%	5,6%	5,6%
Total noticias	277	254	39	22	52,9%	48,5%	7,45%	4,2%

noticias sobre el género femenino, estas alcanzan el 23,7% del total de las noticias. Por último, las noticias sin

especificar género corresponden al 30% de las analizadas (Tabla IV). De un total de 328 noticias en La Estrella de

Arica, el 62,5% se refieren al género masculino y el 25,3% al femenino, mientras que el 25,6% no especifica. Por

último, de un total de 195 noticias de El Morrocotudo, el 53,8% alude al género masculino mientras que el 21% se

TABLA IV
FRECUCENCIA Y PORCENTAJE DE NOTICIAS CLASIFICADAS POR GÉNERO SEGÚN DIARIO

	Masculino	Femenino	S.E.	% Masculino	% Femenino	% S.E.
Diario La Estrella	205	83	84	62,50%	25,30%	25,60%
Diario El Morrocotudo	105	41	73	53%	21,02%	37,43%
Total noticias	310	124	157	59,27%	23,70%	30,01%

refiere al femenino. El 37,4% no especifica (Tabla III).

En función de los resultados obtenidos de la relación entre aspectos positivos, negativos, neutrales y las nacionalidades, se observa un predominio de los aspectos negativos en todas las nacionalidades, resaltando aquellas noticias sobre personas de nacionalidad boliviana con un 52,9% del total de noticias en ambos diarios (Figura 1).

En cuanto a los aspectos asociados al género, el masculino se asocia principalmente a noticias de connotación negativa, siendo esta superior al 65% del total de datos obtenidos (Figura 2).

Discusión y Conclusiones

Sobre la base del trabajo realizado, tras analizar el contenido de las noticias en los medios de comunicación escritos, se puede decir que estos son un factor importante en la construcción social del inmigrante-extranjero en la región fronteriza de Arica y Parinacota. Se ha constatado que en los medios de comunicación analizados predominan noticias negativas sobre los inmigrantes de los países estudiados, lo que se refleja más en el diario La Estrella de Arica que en diario El Morrocotudo. Sin embargo, en ambos diarios se difunde de manera reiterada mensajes estereotipados de las personas, mostrando al inmigrante y/o extranjero proveniente de Bolivia, Perú y Colombia de forma principalmente negativa, lo que facilitaría los procesos de prejuicios, discriminación y estigmatización por parte de la población receptora (Muñiz, 2007).

Esta exposición mayoritaria frente a noticias negativas se puede relacionar a la teoría del estigma y los prejuicios que dañan la identidad personal y social, y exponen a una construcción negativa que realiza atributos que desacreditan, según el origen, los rasgos, el color de piel y el género (Goffman, 1970). De manera racista estas características se

vinculan a situaciones delictivas para señalar a los inmigrantes y, por ejemplo, a los que tienen situación de estadia irregular para colocarlos bajo sospecha.

Los resultados obtenidos relacionan al inmigrante con el peligro y la amenaza para el orden y seguridad de la nación chilena (Stefoni, 2005) y los lectores integran este falso

conocimiento como una verdad. En este punto, la prensa tiene una responsabilidad social que debiera ser cuestionada, pues configura estereotipos negativos sobre las personas y crea realidades falsas. Esta manipulación de los medios fomenta la discriminación racial y exacerba la mirada negativa hacia los colombianos, peruanos y bolivianos.

Para Stefoni (2002), una visión negativa emana de la falta de una legislación sobre los procesos migratorios que proteja a las personas y de la existencia de políticas públicas que visualizan a los inmigrantes como enemigos del orden público. Por su parte, los marcos noticiosos determinan horizontes individuales y sociales de la comprensión e interpretación del acontecer y los medios; estos manipulan la información y entregan sus propias imágenes mentales sobre la realidad, influyendo en la construcción de una opinión pública negativa que estigmatiza y, de cierto modo, condena a los inmigrantes.

Con relación a la cantidad de noticias según nacionalidad, hay una tendencia a difundir aquellas relacionadas con inmigrantes de nacionalidad peruana y boliviana y, en menor medida, colombiana. Esto podría explicarse por el número de inmigrantes proveniente de los países vecinos, que es mayor al de las personas procedentes de Colombia, debido a la cercanía fronteriza de los primeros. En cuanto a la relación de la nacionalidad con aspectos valorativos (positivos y negativos), ambos diarios entregan una mayor cantidad de noticias negativas asociadas a inmigrantes bolivianos y peruanos, y noticias de delitos y accidentes que involucraron a inmigrantes. En el diario La Estrella de Arica, los hechos noticiosos sobre los inmigrantes-extranjeros provenientes de Perú y Bolivia presentan un encuadre y un marcado posicionamiento ideológico, en el cual se les tiende a catalogar como una amenaza a la identidad nacional y como un enemigo que vive junto a

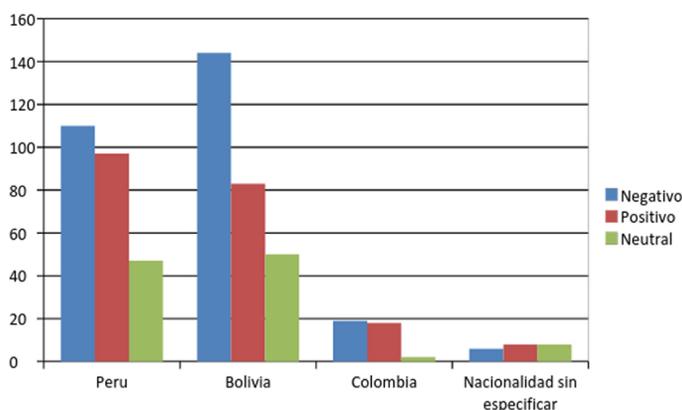


Figura 1. Relación entre nacionalidad y valoración de aspecto negativo, positivo y neutral.

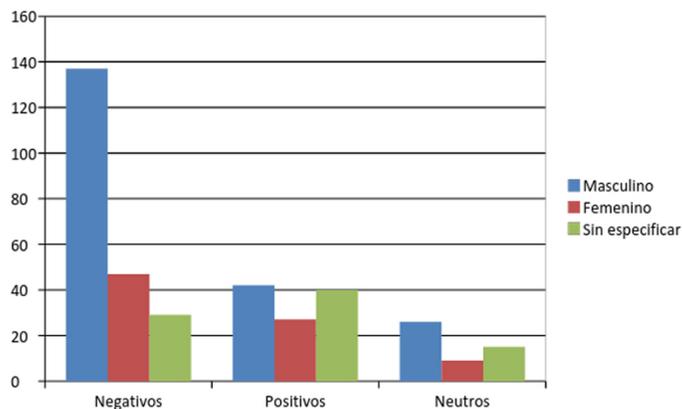


Figura 2. Relación entre género y valoración de aspecto negativo, positivo y neutral.

‘nosotros’, lo que facilitaría la emergencia de los estereotipos que fomentan la discriminación hacia estas personas. Sin embargo, en el diario El Morrocotudo se presentan encuadres más favorables hacia la población inmigrante y extranjera, especialmente en sus columnas de organizaciones ciudadanas.

En lo que respecta al género, se presenta una predominancia de noticias sobre inmigrantes-extranjeros de género masculino, a los que se les asocia, principalmente, con hechos noticiosos negativos. Sin embargo, según DEM, hasta el 2014 en la región de Arica y Parinacota, la cantidad de mujeres inmigrantes superaba a los hombres (DEM, 2016), lo que indica que el rol de la mujer queda invisibilizado a través de estos medios en la región. Por lo anterior, se puede afirmar que ambos medios escritos omiten el rol de la mujer en el proceso migratorio, aunque son ellas las primeras en traspasar la frontera y establecerse fuera de su lugar de origen.

Lo que se ha obtenido a partir del análisis del contenido temático de las noticias sobre inmigrantes y extranjeros en dos medios de prensa escrita en la región fronteriza de Arica invita a la reflexión y a revisar la imagen que se tiene acerca de los inmigrantes, cuestionando los estereotipos que suelen funcionar como verdades que se construyen mediante la prensa escrita sin atender a sus negativas consecuencias.

Finalmente, a modo de conclusión, este estudio entrega elementos para cuestionar la información que se recibe de los medios de comunicación masivos con respecto a los procesos migratorios, en este caso en la región de triple frontera de Arica (González, 2015). El texto aporta un contenido que permite conocer parte de la compleja realidad de los

procesos migratorios de latinoamericanos en la región y las percepciones y valoraciones que la sociedad receptora otorga a estos procesos. De acuerdo con esto, se espera que este texto sea un aporte a la investigación social sobre migraciones, y que promueva un análisis crítico de la información que se recibe por los distintos medios de comunicación escrita acerca de los inmigrantes en Chile.

AGRADECIMIENTOS

Los autores agradecen a Marcelo Butrón y Raúl Moscoso, al Convenio de desempeño UTA-Mineduc y a los proyectos de investigación de pregrado de la Universidad de Tarapacá Código 3734-14, UTA-Mayor N° 3758-19, y al proyecto Fondecyt Regular N°1181713.

REFERENCIAS

Amadeo B (2002) La teoría del Framing, los medios de comunicación y la transmisión de significados. *Rev. Comunic. Fac. Piura* 1: 6-32.

Berrios J, Frias D, Pascual M, Badenes L (2018) Escala de amenaza grupal internalizada por inmigrantes latinoamericanos en España: Evidencias iniciales de fiabilidad y validez. *Interciencia* 43: 365-371.

Crego A (2003) Los orígenes sociales de la conciencia: Un marco teórico para la salud mental. *Rev. Asoc. Esp. Neuropsiquiatr.* 88: 73-90.

DEM (2016) *Migración en Chile 2005-2014*. Departamento de Extranjería y Migración. Chile. <http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/06/Anuario.pdf> (Cons. 12/01/2020).

Donizete V, Oliveira L, Pereira D (2010) Interaccionismo simbólico: orígenes, presupuestos e contribuições aos estudos em psicologia social. *Psicol. Ciênc. Profiss.* 30: 146-161.

Goffman E (1970) *Estigma. La Identidad Deteriorada*. Amorrortu. Buenos Aires, Argentina. 192 pp.

González S (2015) La voz desde lejos. La Triple-Frontera Andina:

entre la heterología y la globalización. *Andamios* 12(28): 19-41.

Igartua JJ, Muñiz C (2004) Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas. *Zer-Rev. Estud. Comunic.* 9: 87-104.

INE (2017) Instituto Nacional de Estadísticas. Chile. <http://resultados.censo2017.cl/> (Cons. 12/01/2020).

Martínez, M. (2013). Hacia una deconstrucción del racismo discursivo: el caso de los inmigrantes subsaharianos. *Estud. Soc.* 41: 53-67.

Morales J, Moya M (1996) *Tratado de Psicología Social*. Vol. 1. Procesos Básicos. Síntesis Psicología. Madrid, España. 352 pp.

Muñiz C (2007) *Encuadres Noticiosos e Inmigración: Del Análisis de los Contenidos al Estudio de los Efectos Mediáticos*. Tesis. Universidad de Salamanca, España. 531 pp.

Myers D (2005) *Introducción a la Psicología Social*. McGraw Hill. México. 640 pp.

OEA (2001). *Informe de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia*. Organización de Estados Americanos. Washington, DC, EEUU. http://www.oas.org/es/sla/ddi/docs/ACONF_189-12.pdf (Cons. 20/12/2019).

Parker R (2012) Stigma, prejudice and discrimination in global public health. *Cad. Saúde Públ.* 28: 164-169.

Pessar P, Mahler S (2003) Transnational migration: Bringing gender in. *Int. Migrat. Rev.* 37: 812-846.

Rodríguez E, Palma A (2012) Medios de comunicación y globalización. *Límite* 7: 5-8.

Quin R (1996) Representación y estereotipos. Enfoques sobre el estudio de los medios de comunicación: la enseñanza de los temas de representación de estereotipos. En Aparaci (Coord.) *La Revolución de los Medios Audiovisuales: Educación y Nuevas Tecnologías*. pp 225-232.

Rizo M (2004) El interaccionismo simbólico y la Escuela de Palo Alto. Hacia un nuevo concepto

de comunicación. *Portal de la Comunicación*. InCom/UAB. España. 17 pp.

Rivera F (2001) *Migrantes y Racismo en América Latina: Dimensiones Ocultas ee Realidades Complejas*. Instituto Interamericano de Derechos Humanos / Banco Interamericano de Desarrollo. Quito, Ecuador. <https://www.cepal.org/cgi-bin/getProd.asp?xml=/publicaciones/sinsigla/xml/8/6828/P6828.xml&xsl=/mujer/tp1/p10f.xsl> (Cons. 22/11/2019).

Sádaba T (2001) Origen, aplicación y límites de la ‘teoría del encuadre’ (framing) en comunicación. *Comunic. Soc.* 14: 143-175.

Sánchez-Toledo A (2009) *Migración y Desarrollo. El Caso de América Latina*. Contribuciones a las Ciencias Sociales. <http://www.eumed.net/rev/cccss/06/acst.htm> (Cons. 19/11/2019).

Stecconi N (2006) Del mito de la caverna a la teoría del framing: una lectura de la obra que instituyó el discurso predominante en la relación entre los mass-media y la opinión pública. *Question* 10. 7 pp.

Stefoni C (2002) *Inmigración en Chile. Nuevos Desafíos*. Anuario 2001-2002. Impactos y Desafíos de las Crisis Internacionales. Flasco. Santiago de Chile.

Stefoni C (2005) *Migración en Chile. Colección Ideas* 6(59). 27 pp.

Thayer L (2013) Expectativas de reconocimiento y estrategias de incorporación: la construcción de trayectorias degradadas en migrantes latinoamericanos residentes en la Región Metropolitana de Santiago. *Polis* 12: 259-285.

Tijoux ME (2013) Niños(as) marcados por la inmigración peruana: estigma, sufrimientos, resistencias. *Convergencia* 20: 83-104.

Tijoux ME, Palominos S (2015) Aproximaciones teóricas para el estudio de procesos de racialización y sexualización en los fenómenos migratorios de Chile. *Polis* 14 (42): 247-275.

Van Dijk, T. (2005) Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo. En Nash M, Benach N, (Eds.) *Inmigración, Género y Espacios Urbanos. Los Retos de la Diversidad*. Bellaterra. Barcelona, España. pp. 33-49.